

Airflo 24

Bedienungsanleitung



Deutsch

Simple solutions for everyday independence

Inhalt

Verwendungszweck	S. 2
Warnhinweise	S. 2
Standard-Packungsinhalt	S. 3
Kontrollleuchte für Akkuladestand	S. 3
Aufladen des Akkus	S. 4
Netzstromadapter (optional)	S. 5
Betrieb	S. 5
Reinigung und Aufbewahrung	S. 6
Wartung	S. 6
Fehlerbehebung	S. 7
Technische Daten	S. 7
Symbole auf Airflo 24 und Ladegerät	S. 8
Symbole auf der Verpackung	S. 9
Garantie	S. 9
Konformitätserklärung	S. 10



WARNHINWEISE

- Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie diese Bedienungsanleitung und die Bedienungsanleitungen zu anderen verwendeten Produkten von Mangar International vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie die Hebehilfen in Betrieb nehmen.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, laden Sie den Akku NIE im Badezimmer, im Freien oder in einer feuchten Umgebung auf.
- Trennen Sie den Akku vor der Reinigung stets vom Ladegerät.
- Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Verwenden Sie den Airflo 24 Kompressor nicht in Gegenwart von brennbaren Anästhetikagemischen mit Luft, Sauerstoff oder Distickstoffoxid, da diese Gemische leicht entflammbar sind und zu Brandgefahr oder auch Explosionsgefahr durch Funkenflug führen können.
- Achten Sie darauf, dass bei Verwendung des Airflo 24 Kompressors der Kompressor selbst und der angeschlossene Schlauch so platziert werden, dass keine Stolper- oder Strangulationsgefahr besteht.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder oder Haustiere nicht den sicheren Betrieb des Airflo 24 und des aufblasbaren Produkts behindern.
- Halten Sie den Airflo 24 und das aufblasbare Produkt von Wärmequellen fern.
- Trennen Sie den Airflo 24 Kompressor vor dem Transport vom aufblasbaren Produkt, um ein versehentliches Aufpumpen des Produkts zu vermeiden.
- Der Airflo 24 darf nur zum angegebenen Verwendungszweck verwendet und in keiner Weise modifiziert werden.

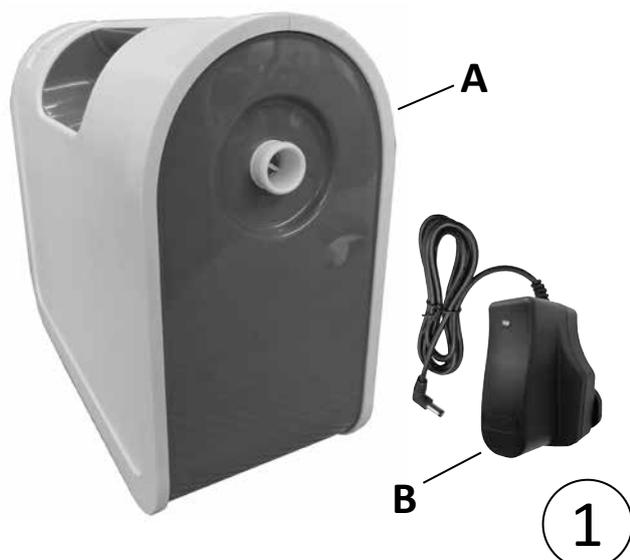
Verwendungszweck

Der Airflo 24 von Mangar Health ist ein Niederdruck-Luftkompressor, der zum Aufblasen der pneumatischen Hebehilfen „Camel“ und „ELK“ von Mangar Health mittels einer pneumatischen 4-Wege-Handbedienung konzipiert wurde. Die 4-Wege-Handbedienung ist im Lieferumfang von Camel bzw. ELK enthalten.

Mit dem Airflo 24 verwendbare Produkte (Zubehör):

- Mangar ELK (Notfall-Hebekissen)
- Mangar Camel (Notfall-Hebekissen)

Dieses Produkt und seine Verpackung enthalten kein Latex.



Standard-Packungsinhalt-Abb. ①

1 x Airflo 24 Kompressor (A) mit 24V- 2200 mAh NiMH-Akku.

1 x Ladegerät (mit Adaptern) (B).

1 x Bedienungsanleitung.

Kontrollleuchte für Akkuladestand



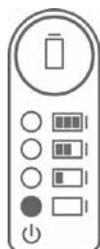
Wenn die Ein/Aus-Taste gedrückt wird, läuft der Kompressor für einen Moment und stoppt dann. Die unterste Kontrollleuchte der Anzeige leuchtet GRÜN.

Um den Akkuladestand vor Gebrauch zu prüfen, drücken Sie die Taste „Akkuladestandsanzeige“ zur Aktivierung der Kontrollleuchten für den Akkuladestand:

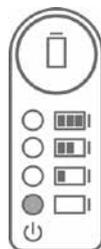


Taste

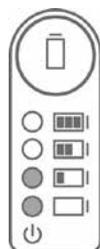
„Akkuladestandsanzeige“



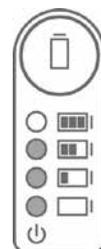
ROT
Sofort
aufladen



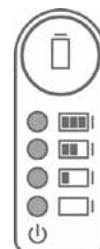
GRÜN
Einsatzbereit



GRÜN
Einsatzbereit



GRÜN
Einsatzbereit



GRÜN
Einsatzbereit

HINWEIS: Der Akku muss sofort aufgeladen werden, wenn die Kontrollleuchte rot aufleuchtet. Der Betrieb des Airflo 24 bei ROTER Kontrollleuchte bis zur völligen Entladung des Akkus hat Schäden am Akku zur Folge.

Wenn der Kompressor läuft, zeigt die Akkuladestandsanzeige nur den Akkuladestand zu Beginn des Hebevorgangs an. Wenn der Kompressor stoppt, leuchtet die unterste Kontrollleuchte für den Akkuladestand grün (bzw. rot, wenn der Akkuladestand nun gering ist). Um den tatsächlichen Akkuladestand zu ermitteln, drücken Sie die Taste „Akkuladestandsanzeige“; dann zeigen die Kontrollleuchten den aktuellen Akkuladestand an.

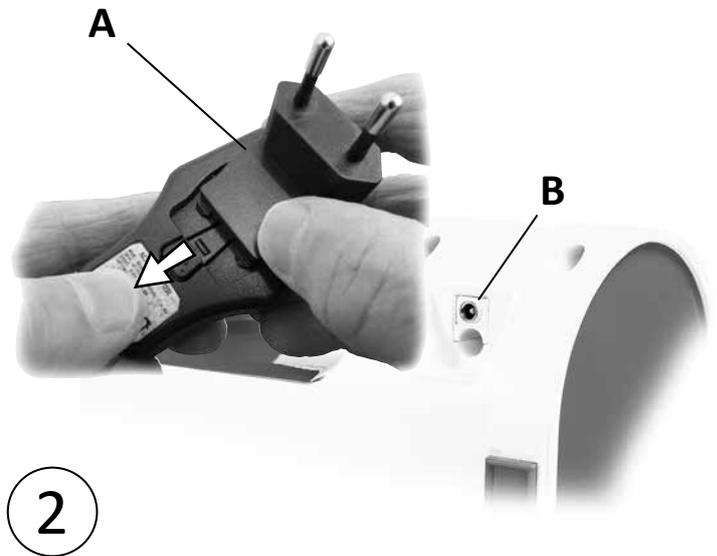
WICHTIG: Zur Ausschöpfung der maximalen Nutzdauer und Hebeleistung des Akkus laden Sie den Akku 16 Stunden lang vollständig auf. Ein neuer Akku erreicht seine Spitzenleistung und -kapazität erst, wenn er mindestens 3 bis 5 mal entladen und wieder aufgeladen wurde.

Laden Sie den Akku vor dem erstmaligen Gebrauch des Airflo 24 und nach Einsetzen eines neuen Akkus mindestens 16 Stunden lang vollständig auf.

Aufladen des Akkus - Abb. ②

Stellen Sie sicher, dass der Airflo 24 vor Anschluss an das Ladegerät durch Drücken der Ein/Aus-Taste ausgeschaltet wird.

- Prüfen Sie Akkugehäuse und Kabel auf Anzeichen von Schäden und VERWENDEN SIE sie bei Beschädigung NICHT.
- Bringen Sie den passenden Netzsteckeradapter am Ladegerät an (A).
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Netzsteckdose und stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Ladebuchse des Airflo 24 (B).



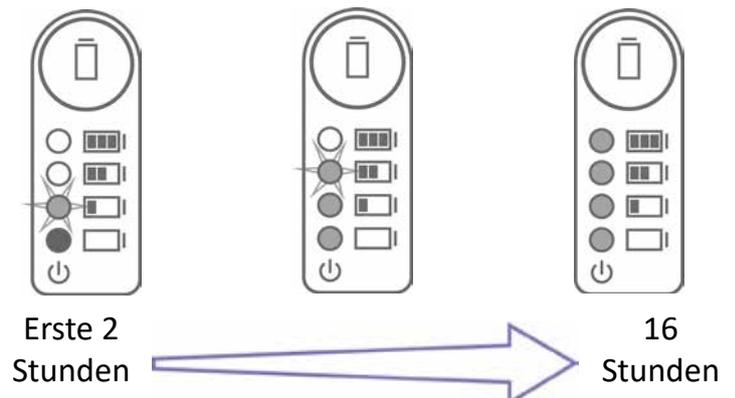
②

HINWEIS: Die Akkus müssen mindestens 16 Stunden lang aufgeladen werden, damit sie ihre volle Kapazität erreichen.

Während des Aufladens des Akkus:

- In den ersten 2 Stunden leuchtet die unterste Leuchte rot und die zweitunterste Leuchte blinkt grün. Nach 2 Stunden schaltet die Leuchtanzeige um auf zwei grün leuchtende Leuchten und eine grün blinkende Leuchte. Nach 16 Stunden leuchten alle Leuchten grün.

HINWEIS: Wird der Ladevorgang vorübergehend unterbrochen (Stromausfall, Wechsel der Netzsteckdose oder Trennen des Ladekabels), beginnt der Ladevorgang bei Wiederherstellung der Stromversorgung wieder von Neuem und die oben beschriebene Sequenz läuft erneut über 16 Stunden ab.



HINWEIS: Das Ladegerät ist nicht stark genug, um die Akkus bei laufendem Kompressor aufzuladen.

Um die Akkus in gutem Zustand zu halten, wird empfohlen, den Airflo 24 bei Nichtgebrauch ständig am Ladegerät zu lassen. Die Akkus können mit diesem Ladegerät nicht überladen werden.

WARNUNG: Laden Sie die Akkus NICHT im Badezimmer oder in einer feuchten Umgebung auf.

Um das Ladegerät vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie das Ladegerätekabel aus der Netzsteckdose.



3

Netzstromadapter (optional)

Optional ist ein Netzstromadapter erhältlich, mit dem der Airflo 24 direkt über eine Netzsteckdose mit Strom versorgt werden kann. Schließen Sie dazu den Netzstromadapter zwischen einer Netzsteckdose und der Adapterbuchse auf der Rückseite des Airflo an (Fig. 3).

Mit angeschlossenem Netzstromadapter und eingeschaltetem Gerät leuchten alle Kontrollleuchten für den Akkuladestand grün.

HINWEIS: Die Airflo-Akkus werden nicht aufgeladen, wenn der Netzstromadapter angeschlossen ist.

Betrieb - Abb. ④

Trennen Sie den Airflo 24 vom Ladegerät und stellen Sie den Kompressor sicher und gut zugänglich auf.



4

- Schließen Sie die vier Schläuche (**A**) von der 4-Wege-Handbedienung an die entsprechend nummerierten und farbkodierten Anschlüsse am Mangar CAMEL bzw. ELK an.
- Schließen Sie den Schlauch (**B**) von der Handbedienung an die Luftauslassbuchse des Airflo 24 (**C**) an. Der Anschluss rastet mit einem Klicken ein, wenn er fest in die Buchse gedrückt wird.
- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Ein/Aus-Taste (**D**). Der Kompressor läuft, sobald eine Taste auf der Handbedienung gedrückt wird und stoppt, wenn die Taste losgelassen wird. Ein interner Druckschalter stoppt den Kompressor, wenn das aufblasbare Produkt seinen vollen Druck erreicht hat.
- Durch Drücken einer der nummerierten Tasten auf der Handbedienung wird Luft in den entsprechend nummerierten Schlauch abgegeben (beachten Sie die Bedienungsanleitung zum jeweiligen aufzublasenden Mangar Health-Produkt).
- Drücken Sie zum Ausschalten des Airflo 24 nach Gebrauch die Ein/Aus-Taste. Die unterste Kontrollleuchte geht aus.

Reinigung

Sofern nicht der Verdacht auf Kontamination besteht, wird lediglich eine regelmäßige Reinigung empfohlen. Der Airflo 24 sollte wie folgt gereinigt/desinfiziert werden:

- Trennen Sie den Airflo 24 vom Ladegerät. Reinigen Sie die Außenflächen mit einem nicht scheuernden feuchten Tuch und warmem Wasser. Trocknen Sie das Gerät vor Wiederanschließen des Ladegeräts mit einem trockenen Tuch gründlich ab. Lassen Sie keine Feuchtigkeit in den Kompressor eindringen.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelbasierten Produkte.

Desinfektion

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch vor und desinfizieren Sie es anschließend mit einem Desinfektionstuch für harte Oberflächen.

Lagerung

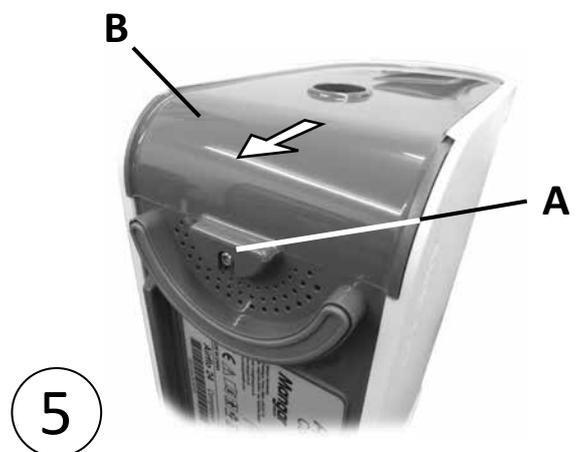
- Lagern Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort zusammen mit dieser Bedienungsanleitung. Laden Sie für einen optimalen Umgang mit dem Akku den Airflo 24 Akku bei einer längerfristigen Lagerung alle 3 Monate für 16 Stunden. **HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass die Akkus vollständig geladen sind, bevor Sie den Airflo 24 längerfristig lagern.

Wartung - Abb. ⑤

Der Airflo 24 ist wartungsfrei konzipiert und enthält, mit Ausnahme des zu wechselnden Akkus, keine vom Anwender wartbaren Teile.

Akkuwechsel:

- Kippen Sie den Airflo 24 auf die Schmalseite mit der Luftauslassbuchse, drehen Sie die Schraube (**A**) heraus und schieben Sie die Rückwand (**B**) vom Gehäuse ab.
- Ziehen Sie die Kabel am Akku mit dem Stecker heraus und nehmen Sie den Akku aus dem Akkufach.
- Setzen Sie den Ersatzakku ein und stecken Sie den Stecker wieder fest in die Buchse. Schieben Sie dann die Rückwand wieder auf und drehen Sie die Schraube (**A**) fest.



Wenn der Airflo 24 offensichtlich weniger Hebevorgänge durchführt als erwartet, nähert sich der Akku vermutlich dem Ende seiner Nutzdauer und sollte ausgewechselt werden.

Tritt ein Fehler auf oder wünschen Sie Hilfe bei der Einrichtung oder Instandhaltung des Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Entsorgung

Wenn der Airflo 24 das Ende seiner Nutzdauer erreicht hat, entnehmen Sie den Akku, um ihn sicher und gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen, und entsorgen Sie den Airflo 24 bei Ihrer örtlichen Haushaltsmüll-Recyclingstation (Wertstoffhof).

Fehlerbehebung

- | | |
|---|---|
| <p> Der Kompressor läuft nicht, wenn die Tasten auf der 4-Wege-Handbedienung gedrückt werden.</p> <p> Stellen Sie sicher, dass der Airflo 24 eingeschaltet wurde.</p> <p> Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht abgeknickt ist.</p> <p> Der Kompressor stoppt immer wieder bei dem Versuch, die Hebehilfe aufzublasen.</p> <p> Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht abgeknickt ist.</p> | <p> Die unterste Kontrollleuchte für den Akkuladestand blinkt rot.</p> <p> Dies geschieht, wenn die interne Temperaturabschaltung des Kompressors ausgelöst hat. Lassen Sie den Airflo 24 60-90 Minuten lang abkühlen.</p> <p> Der Kompressor verursacht elektrische Störungen bei einem anderen Elektrogerät.</p> <p> Versetzen Sie entweder den Kompressor oder das andere Elektrogerät, bis der Abstand groß genug ist, dass die Interferenzen aufhören.</p> |
|---|---|

Technische Daten

Airflo 24

- Gewicht: 4,1Kg
- Ausgangsdruck: 0,31 bar
- Akkus: 1 x 24v- 2200mAh Ni-MH Akku
- Nutzdauer des Akkus: mehr als 500 Ladezyklen (nutzungsabhängig 2-5 Jahre)
- Umweltschutz: IP51 (Geschützt gegen größere Staubablagerungen & Geschützt gegen senkrecht fallende Wassertropfen)
- Gerät vom Typ BF
- Dieses Gerät wurde sicherheitstechnisch geprüft und entspricht den derzeitigen EMV-Bestimmungen
- Ladegerät:** Modellnummer - HX2902SR
- Eingang: AC 100v - 240v, 50-60Hz, 0.5A Max
- Ausgang: DC 30v, 0.45A
- Doppelt isoliertes Gerät der Schutzklasse II

Symbole auf Airflo 24 und Ladegerät



Warnung



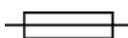
Achtung Bedienungsanleitung beachten



Gerät vom Typ BF (Schutz gegen elektrischen Schlag)



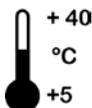
Wechselstrom (AC)



Sicherung (mit Nennleistung)



Gleichstrom (DC)



Max./min. Umgebungstemperatur



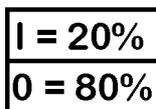
Nur für den Einsatz in Innenräumen.
Nicht in Badezimmern oder Außenbereichen an Netzstrom anschließen.



Doppelt isoliertes Gerät der Schutzklasse II



Gefährliche Spannung



Arbeitszyklus

I = Betriebsdauer
O = Nichtbetriebsdauer
(Max. ununterbrochene Betriebsdauer = 5 Minuten)



Recyclen



Nicht im Hausmüll entsorgen



Herstellungsdatum



Ein/Aus-Taste



Taste "Akkuladestandsanzeige"

Symbole auf der Verpackung



Verpackung vor Nässe schützen



Vorsichtig behandeln



Max./min. Lagertemperatur



Netto- und Bruttogewicht



Nicht mehr als fünf Pakete
übereinander stapeln



Verpackung recyceln



Nicht im Hausmüll entsorgen

93% RH
15% RH

Max./min. Luftfeuchte bei Transport
bzw. Lagerung

700 mBar
1060 mBar

Max./min. Druck bei Transport bzw.
Lagerung

+70° C
-25° C

Max./min. Temperatur bei Transport
bzw. Lagerung

Garantie

Die Garantie wird in Bezug auf Materialfehler und Herstellungsmängel gewährt und umfasst das Zubehör, die Komponenten und die Arbeit. Die Garantie gilt nicht bei üblichem Verschleiß, mutwilliger Beschädigung, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unautorisierten Modifikationen oder Reparaturen durch unqualifizierte Personen.

Die folgenden Aussagen haben keinen Einfluss auf die gesetzlichen Rechte des Kunden. Dieses Produkt wird unter der Prämisse verkauft, dass ein Materialfehler oder Herstellungsmangel, der innerhalb des Garantiezeitraums auftritt, unter folgenden Voraussetzungen kostenfrei behoben wird:

- Es wird ein adäquater Nachweis erbracht (z. B. Kaufbeleg, Lieferschein), dass die Beanstandung innerhalb des Garantiezeitraums erfolgt.
- Der Defekt ist nicht auf einen Unfallschaden (weder während des Versands noch anderweitig), Missbrauch oder unautorisierte Reparatur zurückzuführen.

Airflo 24 Seriennummer:

Kaufdatum:

Rechnungs-/Lieferscheinnummer:

DECLARATION OF CONFORMITY

This is to certify that :-

The
Airflo 24 Compressor -

complies with:-

The requirements for Class 1 devices according to Annex VII of the Medical Devices Directive 93/42/EEC as amended by 2007/47/EC

IEC 60601-1

Medical Electrical Equipment - General requirements for basic safety and essential performance

IEC 60601-1-11

Medical Electrical Equipment - Requirements for use in the home care environment

IEC 60601-1-2

Medical Electrical Equipment - Electromagnetic compatibility

Signed:



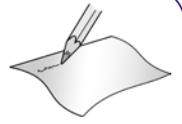
Date: April 2017

C. Butcher (Finance Director)

Mangar International Ltd
Presteigne, Powys, Wales, UK. LD8 2UF
tel: +44 (0)1544 267674
fax: +44 (0)1544 260287
headoffice@mangarhealth.com
www.mangarhealth.com

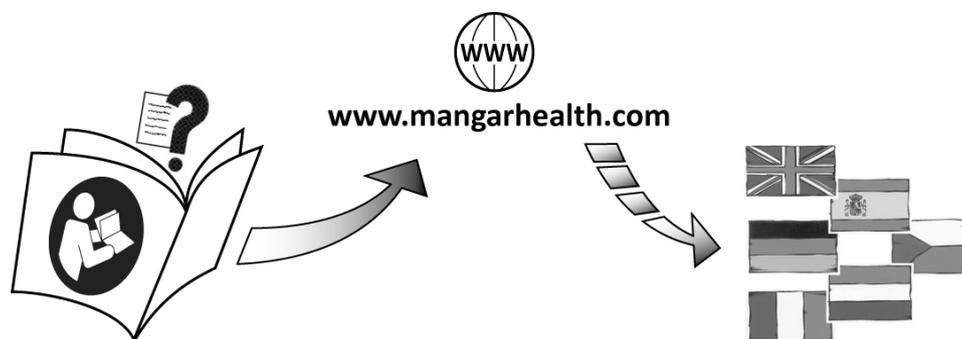
Mangar
HEALTH





A large, empty rectangular area with rounded corners, outlined in a thin purple line, occupying most of the page. This area is intended for handwritten notes or a drawing.

Simple solutions for everyday independence



Mangar
HEALTH

Mangar International Ltd

Presteigne, Powys, Wales, LD8 2UF
United Kingdom

Tel: +44 (0)1544 267674

Fax: +44 (0)1544 260287

E-mail: sales@mangarhealth.com

www.mangarhealth.com